

MADE IN CHINA

KW24HQ3D6DO
KW18HQ3D6DO
KW12HQ3D6DO
KW09HQ3D6DO

MANUEL DU
PROPRIÉTAIRE



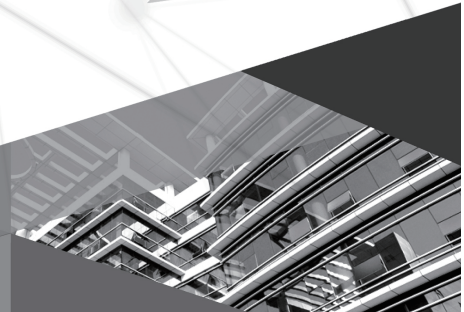
OWNER'S MANUAL

KW09HQ3D6DO
KW12HQ3D6DO
KW18HQ3D6DO
KW24HQ3D6DO



66139909206

FABRIQUE EN CHINE



Operation Notices

Precautions1
 Parts Name6

Installation Notice

Installation dimension diagram7
 Tools for installation9
 Selection of installation location9
 Requirements for electric connection10

Installation

Installation of outdoor unit11
 Vacuum pumping14
 Leakage detection14
 Check after installation15

Test and operation

Test operation15

Attachment

Configuration of connection pipe16
 Pipe expanding method18

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.







Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

Ne disposez pas de cet appareil avec les déchets municipaux non triés. Ce produit doit être mis au rebut pour recyclage selon les normes environnementales et règlements municipaux en vigueur dans votre région.



Précautions d'usage1
 Nom des pièces6
Notice d'installation
 Schéma des dimensions d'installation7
 Outils requis pour l'installation9
 Choix de l'emplacement de l'appareil9
 Exigences du raccordement électrique10
Installation
 Installation de l'unité extérieure11
 Pompage par le vide14
 Détection de fuite14
 Vérification après l'installation15
Test et fonctionnement
 Test d'opération15
Attachement
 Configuration du tuyaux de connexion16
 Configuration du tuyaux de connexion18



DANGER 	Indique une situation dangereuse qui entraînera de sérieuses blessures ou même la mort si elle n'est pas évitée.
AVERTISSEMENT 	Indique une situation dangereuse qui pourrait causer de sérieuses blessures ou même la mort si elle n'est pas évitée.
ATTENTION 	Indique une situation dangereuse qui pourrait causer des blessures de légères à modérées si elle n'est pas évitée.
AVIS	Indique une information importante à considérer car il y a risque de dommages matériels.
	Signifie une situation à risque et ce signe est attribué aux indications DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION.



Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.



Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



Indicates a hazardous situation that, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



Indicates important but not hazard-related information, used to indicate risk of property damage.



Indicates a hazard and it is assigned to the signal words DANGER, WARNING or CAUTION.



Precautions

**WARNING****Operation and Maintenance**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Do not connect air conditioner to multi-purpose socket. Otherwise, it may cause fire hazard.
- Do disconnect power supply when cleaning air conditioner. Otherwise, it may cause electric shock.
- If the power supply wire is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not wash the air conditioner with water to avoid electric shock.
- Do not spray water on indoor unit. It may cause electric shock or malfunction.
- After removing the filter, do not touch fins to avoid injury.
- Do not use fire or hair dryer to dry the filter to avoid deformation or fire hazard.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ou par des personnes à capacité mentale, physique ou sensorielle réduite, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, en autant qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été bien informées sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil, et qu'elles comprennent bien les dangers qui y sont reliés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être faits par des enfants.
- Pour éviter les risques d'incendie, ne branchez pas l'appareil dans un dispositif à multiprises.
- Pour éviter les risques de choc électrique, coupez l'alimentation lorsque vous nettoyez le climatiseur.
- Si le fil d'alimentation électrique est endommagé, afin d'éliminer les risques de tous types, il doit être remplacé par le fabricant, par un distributeur autorisé ou par toute personne qualifiée.
- Pour éviter les risques de choc électrique, ne lavez pas l'appareil à grande eau.
- Pour éliminer les risques d'incendie ou de bris, n'aspergez d'eau sur sur l'unité intérieure.
- Après avoir enlevé le filtre, ne touchez pas aux ailettes pour éviter de vous blesser.
- Pour éviter les risques d'incendie ou de déformation du filtre, n'utilisez pas de séchoir à cheveux ou de feu pour sécher le filtre.

Utilisation et entretien**AVERTISSEMENT****Précautions d'usage**

Precautions

**WARNING****Operation and Maintenance**

- Maintenance must be performed by qualified professionals. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Do not repair air conditioner by yourself. It may cause electric shock or damage. Please contact dealer when you need to repair air conditioner.
- Do not extend fingers or objects into air inlet or air outlet. It may cause personal injury or damage.
- Do not block air outlet or air inlet. It may cause malfunction.
- Do not spill water on the remote control, otherwise the remote control may no longer operate.
- When below phenomenon occurs, please turn off air conditioner and disconnect power immediately, and then contact the dealer or qualified professionals for service.
 - There's abnormal sound during operation.
 - Circuit break trips off frequently.
 - Air conditioner gives off burning smell.
 - Indoor unit is leaking.
- If the air conditioner operates under abnormal conditions, it may cause malfunction, electric shock or fire hazard.
- When turning on or turning off the unit by emergency operation switch, please press this switch with an insulating object other than metal.
- Do not step on top panel of outdoor unit, or put heavy objects. It may cause damage or personal injury.

- Pour éviter les risques de blessures ou de dommages matériels, l'entretien doit être fait par des professionnels qualifiés.
- Ne réparez pas le climatiseur vous-même. Vous risquez d'avoir un choc électrique et d'endommager l'appareil. Communiquez avec votre détaillant ou un technicien certifié si l'appareil doit être réparé.
- Pour éviter de vous blesser ou d'endommager le climatiseur, n'insérez pas vos doigts ou d'objets dans les entrées et sorties d'air.
- Ne bloquez pas les entrées ou sorties d'air; cela pourrait causer une défaillance de l'appareil.
- Ne renversez pas d'eau sur la télécommande car cela risque de l'endommager.
- Lorsqu'une des situations suivantes se produit, fermez le climatiseur et coupez immédiatement l'alimentation, puis faites une demande de service auprès de votre détaillant ou technicien certifié.
 - L'appareil fait un bruit anormal lorsqu'il fonctionne.
 - Le disjoncteur se déclenche souvent.
 - Une odeur de brûlé émane du climatiseur.
 - L'unité intérieure coule.
- Si le climatiseur fonctionne dans un environnement inadéquat ou dans des conditions anormales, cela peut causer une défaillance de l'appareil, un choc électrique ou un risque d'incendie.
- Si vous devez fermer ou ouvrir l'appareil à l'aide du bouton métallique, d'urgence, appuyez sur l'interrupteur avec un objet isolant non métallique.
- Ne marchez pas sur le panneau supérieur de l'unité extérieure car cela vous pourrait vous blesser, ou n'y placez pas d'objets lourds car cela peut endommager l'unité.

Utilisation et entretien**AVERTISSEMENT****Précautions d'usage**

Precautions



WARNING

Attachment

- Installation must be performed by qualified professionals. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Must follow the electric safety regulations when installing the unit.
- According to the local safety regulations, use qualified power supply circuit and circuit break.
- An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
- Air Conditioner should be properly grounded. Incorrect grounding may cause electric shock.
- Make sure the power supply matches with the requirement of air conditioner. Unstable power supply or incorrect wiring may cause malfunction of the unit, electric shock or fire hazard.
- Properly connect the live wire, neutral wire and grounding wire.
- Be sure to cut off the power supply before proceeding any work related to electricity and safety.

- Pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'appareil, ce climatiseur doit être installé par un technicien certifié.
- L'installation du climatiseur doit être faite conformément à la réglementation en matière de sécurité électrique.
- Utilisez un circuit d'alimentation et un disjoncteur conformes aux normes et règles de sécurité locales.
- Installez un disjoncteur de capacité adéquate et réservez uniquement au climatiseur; autrement cela pourrait causer une défaillance de l'appareil.
- Un interrupteur d'arrêt omnipolaire avec une séparation entre les contacts d'au moins 3 mm dans chaque pôle doit être connecté au câblage fixe.
- Le climatiseur doit être mis à la terre correctement; une mauvaise mise à la terre augmente le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas un fil d'alimentation de mauvais calibre.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique répond aux exigences du climatiseur. Une alimentation électrique instable ou un mauvais raccordement peut endommager l'appareil et augmenter les risques d'incendie et de choc électrique.
- Assurez-vous de raccorder correctement les fils neutre, vivant et de mise à la terre.
- Pour travailler de façon sécuritaire, coupez l'alimentation avant de commencer tout travail relié à l'électricité.

Autres informations



AVERTISSEMENT

Précautions d'usage

Precautions



WARNING

- Do not put through the power before finishing installation.
- If the power supply wire is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the interconnection cable away from the copper tube.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.
- The air conditioner is a first class electric appliance. It must be properly grounded with specialized grounding device by a professional. Please make sure it is always grounded effectively, otherwise it may cause electric shock.
- The yellow-green wire in the the air conditioner is grounding wire, which can't be used for other purposes.
- The grounding resistance should comply with national electric safety regulations.
- All wires of indoor unit and outdoor unit should be connected by a professional.
- If the length of power connection wire is insufficient, please contact the supplier for a new one. Do not extend the wire yourself.

- Ne pas activer l'alimentation électrique avant d'avoir terminé l'installation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, afin d'éliminer les risques de tous types, il doit être remplacé par le fabricant, par un distributeur autorisé ou par toute personne qualifiée.
- La température du circuit frigorigène sera élevée - veillez à garder le câble d'interconnexion loin du tube en cuivre.
- Le climatiseur doit être installé conformément aux réglementations nationales de câblage électrique.
- L'installation doit être faite conformément aux normes NEC et CEC, et seulement par un technicien certifié.
- Le climatiseur est un appareil électrique de classe 1 qui doit être mis à la terre adéquatement à l'aide d'un dispositif spécialisé et par un technicien certifié. Assurez-vous que l'appareil est toujours correctement mis à la terre, autrement il y a risque de surcharge électrique.
- Le fil jaune-vert du climatiseur est le fil de mise à la terre et ne peut être utilisé pour aucune autre application.
- La résistance de la mise à la terre doit répondre aux normes de sécurité nationale en matière d'installations électriques.
- Le raccordement de tous les fils des unités intérieure et extérieure doit être fait par un technicien certifié.
- Si le câble d'alimentation n'est pas assez long, communiquez avec le fabricant ou votre détaillant autorisé pour en obtenir un autre de la bonne longueur. N'essayez pas de rallonger vous-même le câble.

AVERTISSEMENT



Précautions d'usage

Precautions

**WARNING**

- If you need to relocate the air conditioner to another place, only a qualified person can perform the work. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Select a location which is out of reach for children and far away from animals or plants. If it is unavoidable, please add a fence around the outdoor unit for safety purpose.
- The indoor unit should be installed close to the wall.
- Instructions for installation and use of this product are provided by the manufacturer.

Working temperature range

	Indoor side DB/WB(°C)	Outdoor side DB/WB(°C)
Maximum cooling	26.7/19.4(80/66.9)	46.1/23.9 (115/75)
Maximum cooling	26.7/-/(80/-)	23.9/18.3(75/64.9)

NOTICE :

- The operating temperature range (outdoor temperature) for cooling only unit is -18°C(-0.4°F)~54 (129°F) ; for heat pump unit is -30°C (-22°F)~24°C (75°F).

AVERTISSEMENT**Précautions d'usage**

- Si vous avez besoin de déplacer le climatiseur dans un autre endroit, seul un technicien certifié peut faire le travail, et ainsi éliminer les risques de blessures et de dommages matériels.

- Choisir un endroit hors de portée des enfants et des animaux, et loin des plantes. Si ce n'est pas possible, ajoutez une clôture autour de l'unité extérieure pour des raisons de sécurité.

- L'unité intérieure doit être installée près du mur.

- Les instructions d'installation et d'utilisation de cet appareil sont fournies par le fabricant.

Plage des températures de fonctionnement

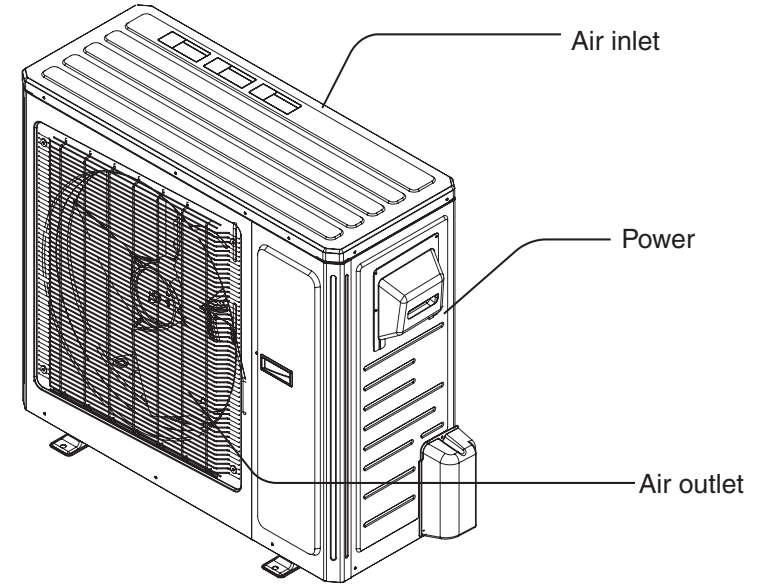
Unité intérieure DB/WB(°C)	Unité extérieure DB/WB(°C)	Refridissement maximum
26.7/19.4(80/66.9)	46.1/23.9(115/75)	Refridissement maximum
26.7/-/(80/-)	23.9/18.3(75/64.9)	Refridissement maximum

AVIS :

- La plage des températures de fonctionnement (température extérieure) pour un appareil de climatisation seulement est de -18°C(-0.4°F)~54 (129°F) ; pour un appareil avec pompe à chaleur, la température est de -30°C (-22°F)~24°C (75°F).

Parts name

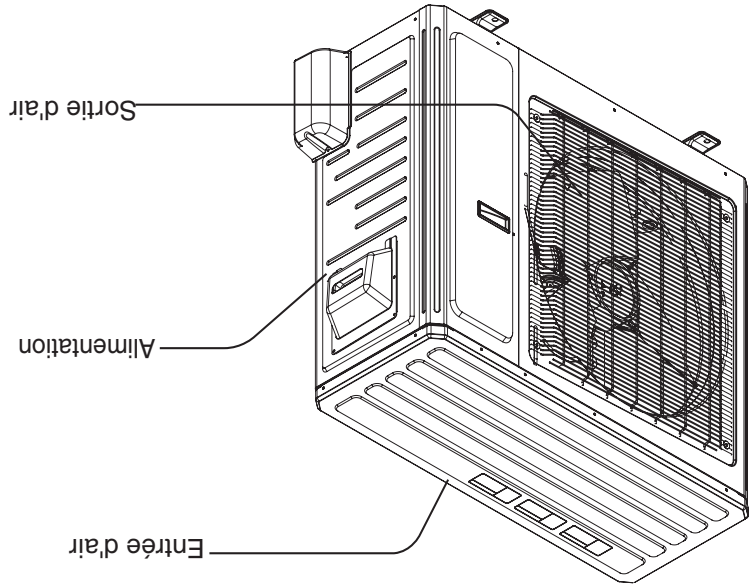
outdoor Unit



NOTICE :
Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

AVIS :
Les images présentées dans ce manuel peuvent être différentes de l'équipement actuel; veuillez vous fier à l'équipement aux fins de référence.

Télécommande



Unité extérieure

Nom des pièces

Installation dimension diagram

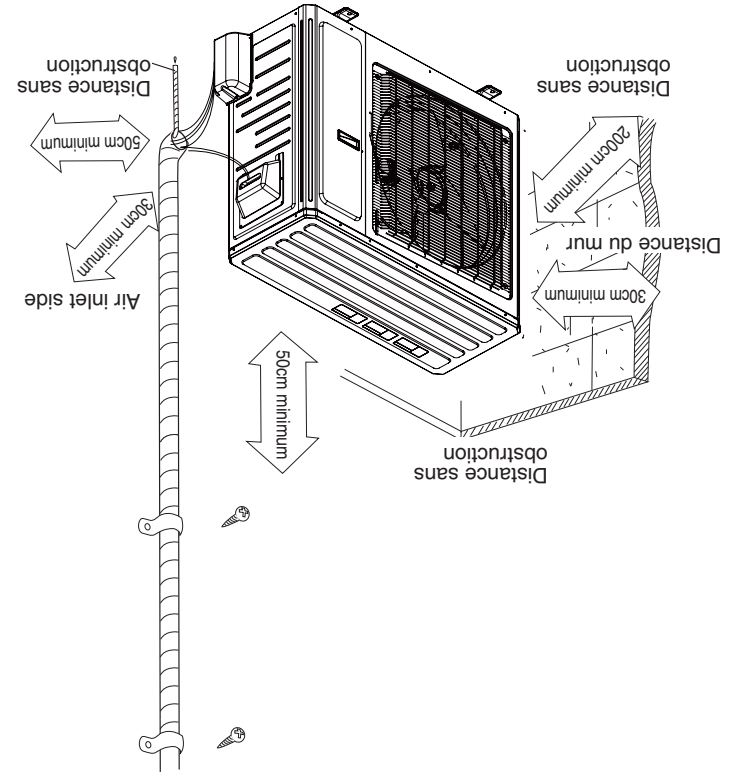
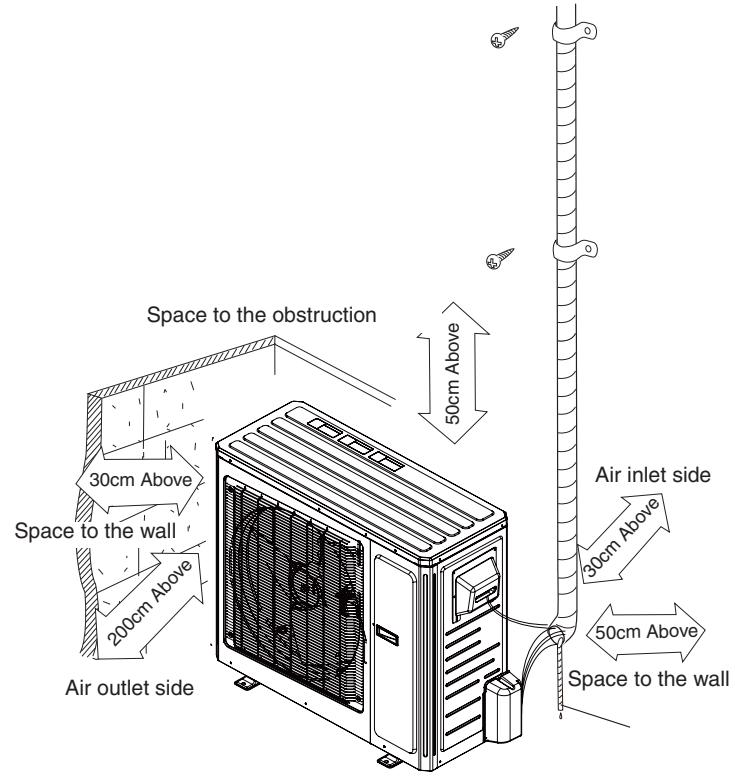


Schéma des dimensions requises pour l'installation

Safety precautions for installing and relocating the unit

To ensure safety, please be mindful of the following precautions.

⚠ WARNING

- **When installing or relocating the unit, be sure to keep the refrigerant circuit free from air or substances other than the specified refrigerant.**
Any presence of air or other foreign substance in the refrigerant circuit will cause system pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **When installing or moving this unit, do not charge the refrigerant which is not comply with that on the nameplate or unqualified refrigerant.**
Otherwise, it may cause abnormal operation, wrong action, mechanical malfunction or even series safety accident.
- **When refrigerant needs to be recovered during relocating or repairing the unit, be sure that the unit is running in cooling mode. Then, fully close the valve at high pressure side (liquid valve). About 30-40 seconds later, fully close the valve at low pressure side (gas valve), immediately stop the unit and disconnect power. Please note that the time for refrigerant recovery should not exceed 1 minute.**
If refrigerant recovery takes too much time, air may be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **During refrigerant recovery, make sure that liquid valve and gas valve are fully closed and power is disconnected before detaching the connection pipe.**
If compressor starts running when stop valve is open and connection pipe is not yet connected, air will be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
When installing the unit, make sure that connection pipe is securely connected before the compressor starts running.
If compressor starts running when stop valve is open and connection pipe is not yet connected, air will be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **Prohibit installing the unit at the place where there may be leaked corrosive gas or flammable gas.**
If there leaked gas around the unit, it may cause explosion and other accidents.
- **Do not use extension cords for electrical connections. If the electric wire is not long enough, please contact a local service center authorized and ask for a proper electric wire.**
Poor connections may lead to electric shock or fire.
- **Use the specified types of wires for electrical connections between the indoor and outdoor units. Firmly clamp the wires so that their terminals receive no external stresses.**
Electric wires with insufficient capacity, wrong wire connections and insecure wire terminals may cause electric shock or fire.

Mesures de sécurité pour l'installation et le déplacement de l'unité
To ensure safety, please be mindful of the following precautions.

⚠ WARNING

- **When installing or relocating the unit, be sure to keep the refrigerant circuit free from air or substances other than the specified refrigerant.**
Any presence of air or other foreign substance in the refrigerant circuit will cause system pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **When installing or moving this unit, do not charge the refrigerant which is not comply with that on the nameplate or unqualified refrigerant.**
Otherwise, it may cause abnormal operation, wrong action, mechanical malfunction or even series safety accident.
- **When refrigerant needs to be recovered during relocating or repairing the unit, be sure that the unit is running in cooling mode. Then, fully close the valve at high pressure side (liquid valve). About 30-40 seconds later, fully close the valve at low pressure side (gas valve), immediately stop the unit and disconnect power. Please note that the time for refrigerant recovery should not exceed 1 minute.**
If refrigerant recovery takes too much time, air may be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **During refrigerant recovery, make sure that liquid valve and gas valve are fully closed and power is disconnected before detaching the connection pipe.**
If compressor starts running when stop valve is open and connection pipe is not yet connected, air will be sucked in and cause pressure rise or compressor rupture, resulting in injury.
- **Prohibit installing the unit at the place where there may be leaked corrosive gas or flammable gas.**
If there leaked gas around the unit, it may cause explosion and other accidents.
- **Do not use extension cords for electrical connections. If the electric wire is not long enough, please contact a local service center authorized and ask for a proper electric wire.**
Poor connections may lead to electric shock or fire.
- **Use the specified types of wires for electrical connections between the indoor and outdoor units. Firmly clamp the wires so that their terminals receive no external stresses.**
Electric wires with insufficient capacity, wrong wire connections and insecure wire terminals may cause electric shock or fire.

Tools for installation

1 Level meter	2 Screw driver	3 Impact drill
4 Drill head	5 Pipe expander	6 Torque wrench
7 Open-end wrench	8 Pipe cutter	9 Leakage detector
10 Vacuum pump	11 Manometer	12 Universal meter
13 Inner hexagon spanner	14 Measuring tape	

Note:

- Contact your local agent or a certified technician for installation.

Selection of installation location

Basic requirement

Installing the unit in the following places may cause malfunction. If it is unavoidable, please consult your local dealer or a certified technician:

1. A place with strong heat sources, vapors, flammable or explosive gas, or volatile objects spread in the air.
2. A place with high-frequency devices (such as welding machine, medical equipment).
3. A place near coast area.
4. A place with oil or fumes in the air.
5. A place with sulphurous gas.
6. Other places with special environment.
7. The appliance cannot be installed in a laundry.

Indoor unit

1. There should be no obstruction near air inlet and air outlet.
2. Select a location where the condensation water can be dispersed easily and won't affect people.
3. Select a location which is convenient to connect the outdoor unit and the closest possible to the power supply.
4. Select a location which is out of reach for children.
5. The location should be able to withstand the weight of indoor unit and won't increase noise and vibration.
6. The appliance must be installed 2.5m above floor.
7. Don't install the indoor unit right above an electric appliance.
8. Please try your best to keep the unit away from fluorescent lamps.

Outils requis pour l'installation

1 Niveau	2 Tournevis	3 Perceuse à percussion
4 Tête de perçage	5 Mandrin	6 Clé dynamométrique
7 Clé ouverte	8 Coupe-tuyau	9 Détecteur de fuite
10 Pompe à vide	11 Manomètre	12 Compresseur universel
13 Clé hexagonale pour contre-écrou	14 Ruban à mesurer	

Avis:

. Faites appel à un technicien qualifié pour l'installation.

Choix de l'emplacement pour l'installation de l'appareil

Exigences de base

Installer l'unité intérieure dans un des endroits suivants pourrait causer des problèmes. Si c'est inévitable, vérifiez auprès de votre fournisseur ou d'un technicien certifié.

1. Un endroit où il a de fortes sources de chaleur, de vapeur, de feu ou de gaz explosif, d'objets volatiles dans l'air.

2. Un endroit où il y a des appareils à haute-fréquence (machine à souder, équipement médical, etc.).

3. Un endroit près d'une zone côtière.
4. Un endroit où il y a de l'huile ou des vapeurs dans l'air.
5. Un endroit où il y a des gaz suffocants.
6. D'autres endroits situés dans un environnement spécial.
7. Cet appareil ne doit pas être installé dans une buanderie.

Unité intérieure

1. Les entrées et sorties doivent être libres de toute obstruction.

2. Choisir un emplacement où l'eau de condensation peut être évacuée facilement sans incommoder les gens.
3. Choisir l'emplacement le plus près possible de la source d'alimentation électrique et où il sera facile de se connecter à l'unité extérieure.
4. Choisir un emplacement hors de portée des enfants.
5. L'emplacement doit être assez solide pour supporter le poids de l'unité intérieure et ne pas engendrer de bruit ni vibration de l'appareil.
6. L'appareil doit être installé à 2,5 m au-dessus du plancher.
7. N'installez pas l'unité intérieure au-dessus d'un appareil électrique.
8. Essayez d'installer l'unité intérieure le plus loin possible de lampes fluorescentes.

Requirements for electric connection

Safety precaution

1. Must follow the electric safety regulations when installing the unit.
2. According to the local safety regulations, use qualified power supply circuit and air switch.
3. Make sure the power supply matches with the requirement of air conditioner. Unstable power supply or incorrect wiring may cause mal function and damage the unit.
4. Properly connect the live wire, neutral wire and grounding wire
5. To work safely, be sure to cut off the power supply before proceeding any work related to electricity.
6. Do not put through the power before finishing installation.
7. The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the interconnection cable away from the copper tube.
8. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.

Grounding requirement

1. The air conditioner is a first class electric appliance. It must be properly grounded with specialized grounding device by a professional. Please make sure it is always grounded effectively, otherwise it may cause electric shock.
2. The yellow-green wire in air conditioner is the grounding wire, which can't be used for other purposes.
3. The grounding resistance should comply with national electric safety regulations.
4. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.

Exigences du raccordement électrique

Mesures de sécurité

1. L'installation de l'appareil doit être faite dans le respect des règles de sécurité en matière d'électricité.
2. Utilisez un circuit d'alimentation électrique et un disjoncteur appropriés, en conformité avec le code électrique régional.
3. Assurez-vous que l'alimentation électrique et le filage sont de calibre approprié pour l'appareil à installer. Une source d'alimentation électrique instable, un filage non approprié ou mal branché, pourraient endommager l'appareil ou entraîner un risque d'incendie.
4. Assurez-vous de raccorder correctement les fils de connexion (neutre, vivant et mise à la terre).
5. Assurez-vous de couper l'alimentation électrique avant d'amorcer tout travail relié à l'électricité.
6. Ne remettez pas l'alimentation électrique avant d'avoir terminé l'installation.
7. La température du liquide frigorigène sera élevée; assurez-vous de tenir le câble de raccordement loin du tuyau de cuivre.
8. L'appareil doit être installé en conformité avec les réglementations nationales en matière de câblage.

Exigences de mise à la terre

1. Le climatiseur est un appareil électrique de classe I. Il doit être mis à la terre par un spécialiste qualifié, et à l'aide d'un dispositif spécial à cet effet. Assurez-vous que la mise à la terre est faite correctement pour éviter les risques de choc électrique.
2. Le fil jaune-vert du climatiseur est le fil de mise à la terre et ne peut être utilisé pour aucune autre application.
3. La résistance de la mise à la terre doit répondre aux normes de sécurité nationale en matière d'installations électriques.
4. Un interrupteur d'arrêt omnipolaire avec une séparation entre les contacts d'au moins 3 mm dans chaque pôle doit être connecté au câblage fixe.

Installation of outdoor unit

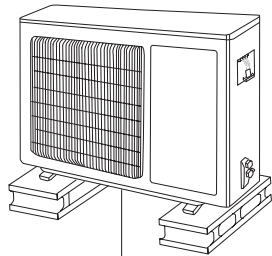
Step one: fix the support of outdoor unit (select it according to the actual installation situation)

1. Select installation location according to the house structure.
2. Fix the support of outdoor unit on the selected location with expansion screws.

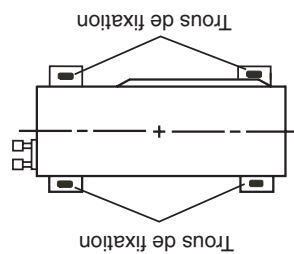
Note:

- Take sufficient protective measures when installing the outdoor unit.
- Make sure the support can withstand at least four times the unit weight.
- The outdoor unit should be installed at least 3cm above the floor in order to install drain joint.
- Expansion screws needed per type of unit:

Cooling capacity	# screws
2300-5000W	6
6000-8000W	8
10000-16000W	10

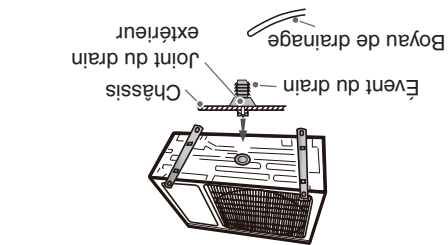


at least 3cm above the floor



1. Placez l'appareil sur son support.
2. Solidifiez le tout en boulonnant aux trous de fixation.

Étape 3: Installer l'appareil

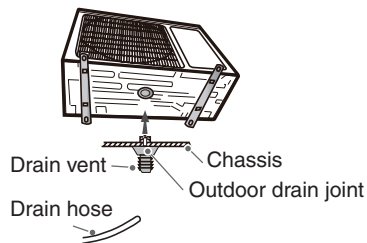


1. Raccordez le joint du drain au trou situé sur le châssis de l'appareil, tel qu'illustré ci-bas.
2. Connectez le boyaux de drainage à l'évent de drain..

Étape 2: Fixer le joint pour le drain (ne s'applique qu'aux appareils avec climatisation et chauffage)

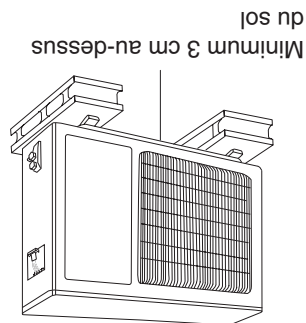
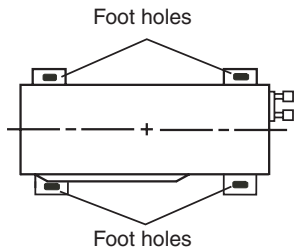
Step two: install drain joint (Only for cooling and heating unit)

1. Connect the outdoor drain joint into the hole on the chassis, as shown in the picture below.
2. Connect the drain hose into the drain vent.



Step three: fix outdoor unit

1. Place the outdoor unit on the support.
2. Fix the foot holes of outdoor unit with bolts.



1. Choisir l'emplacement en tenant compte de la structure de la maison.
2. À l'aide des vis centrales, fixez le support de l'appareil à l'endroit choisi.

Étape 1 : Installer le support de l'unité extérieure (le choisir en fonction du type d'installation à faire)

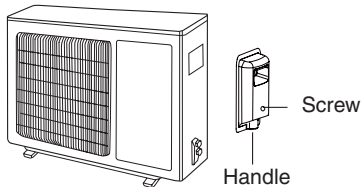
Installation de l'unité extérieure

- Note:**
- Prenez les précautions nécessaires lorsque vous installez l'unité extérieure.
 - Assurez-vous que le support peut soutenir au moins 4 fois le poids de l'appareil.
 - L'unité extérieure doit être installée à au moins 3 cm au-dessus du sol afin de laisser l'espace nécessaire au joint du drain.
 - Nombre de vis centrales requis par type d'appareil:
- | Capacité (climatisation) | # vis |
|--------------------------|-------|
| 2,300 à 5,000W | 6 |
| 6,000 à 8,000W | 8 |
| 10,000 à 16000W | 10 |

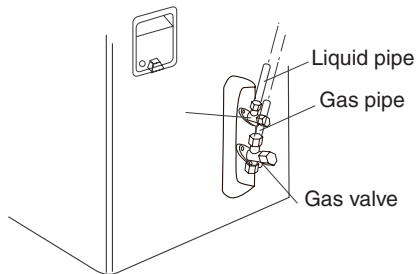
Installation of outdoor unit

Step four: connect indoor and outdoor pipes

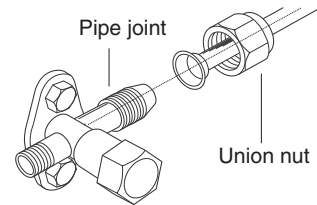
1. Remove the screw on the right handle of outdoor unit and then remove the handle.



2. Remove the screw cap of valve and aim the pipe joint at the bell mouth of pipe.



3. Pretighten the union nut with hand.

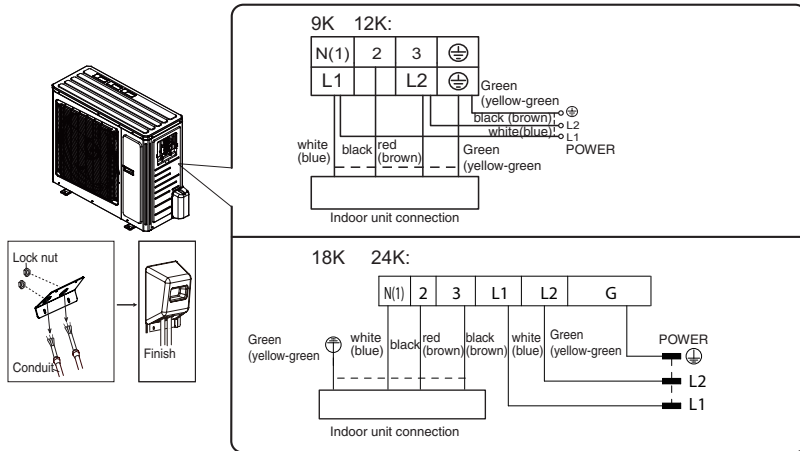


4. Tighten the union nut with torque wrench by referring to the sheet below.

HEX NUT DIAMETER	TIGHTENING TORQUE (N·M)
Φ 6	15~20
Φ 9.52	30~40
Φ 12	45~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75

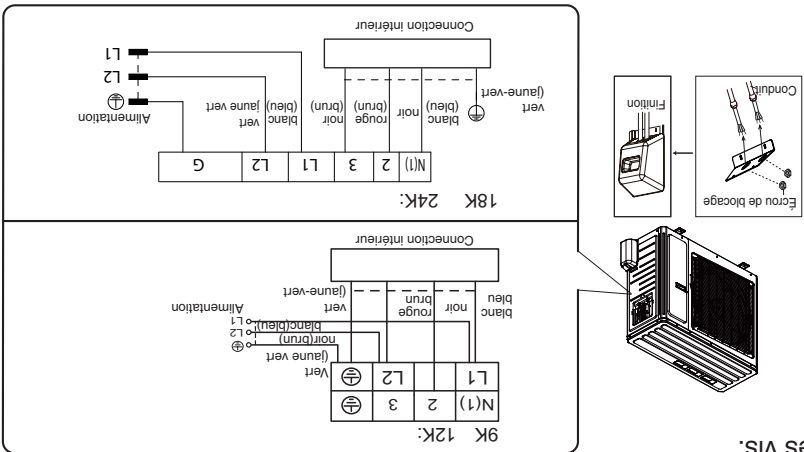
Step five: connect outdoor electric wire

1. Remove the wire clip; connect the power connection wire and signal control wire (only for heating unit) to the wiring terminal according to the color; fix them with screws.



Note: the wiring board is for reference only, please refer to the actual one.

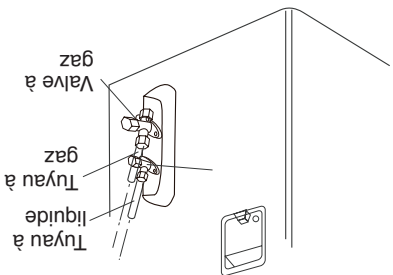
Note: le tableau de câblage est seulement un guide; référez-vous à celui de l'appareil.



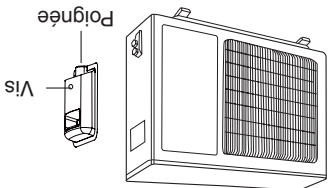
1. Enlevez le serre-câble; connectez le fil d'alimentation et le fil de transmission (seulement pour les appareils avec chauffage) à la borne du câble selon la couleur correspondante; solidifiez avec les vis.

Étape 5: Branchement électrique

Diamètre de l'écrou hexagonal (N·M)	CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE
Φ 6	15~20
Φ 9.52	30~40
Φ 12	45~55
Φ 16	60~65
Φ 19	70~75

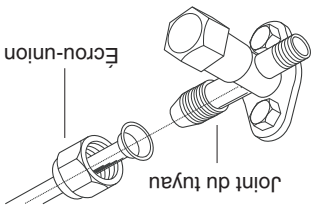


2. Enlevez le bouchon de la valve et alignez le joint du tuyau sur l'orifice évasé du tuyau.



1. Dévissez et enlevez la poignée à la droite de l'appareil.

4. Resserrez l'écrou-union avec la clé dynamométrique en vous référant au tableau ci-bas.



3. Tout d'abord, serrez l'écrou-union à la main.

Étape 4: Raccorder les tuyaux intérieurs et extérieurs

Installation de l'unité extérieure

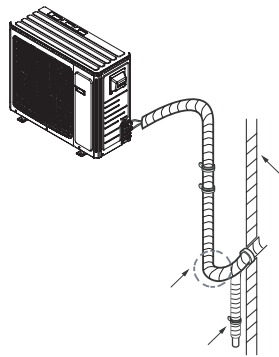
2. Fix the power connection wire and signal control wire with wire clip (only for cooling and heating unit).

NOTES :

- After tighten the screw, pull the power cord slightly to check if it is firm
- Never cut the power connection wire to prolong or shorten the distance.

Step six: neaten the pipes

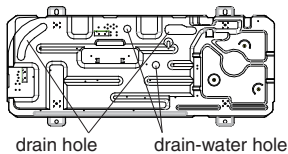
1. The pipes should be placed along the wall, bent reasonably and hidden possibly. Min. semidiameter of bending the pipe is 10cm.
2. If the outdoor unit is higher than the wall hole, you must set a U-shaped curve in the pipe before pipe goes into the room, in order to prevent rain from getting into the room.



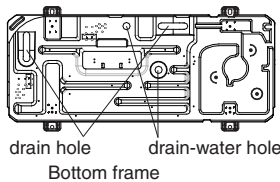
Outdoor Condensate Drainage (only for Heat pump unit)

During heating operation, the condensate and defrosting water should be drained out reliably through the drain hose. Install the outdoor drain connector in a Φ25 hole or Φ42 hole on the base plate and attach the drain hose to the connector so that the waste water formed in the outdoor unit can be drained out. The hole diameter 25 or 42 must be plugged. Whether to plug other holes will be determined by the dealers to actual conditions.

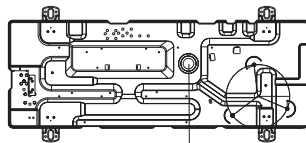
18K UNIT:



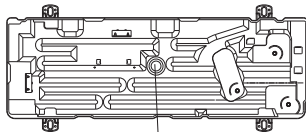
24K UNIT:



9K UNIT:



12K UNIT:



Installation de l'unité extérieure

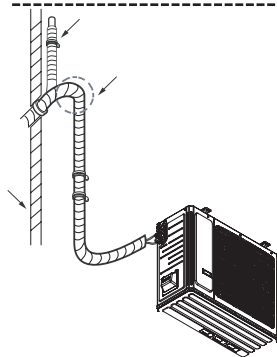
2. Fixer le fil de connexion d'alimentation et le fil de contrôle du signal avec un attache-fil (uniquement pour unité de refroidissement et de chauffage).

NOTES :

- Après avoir serré la vis, tirer délicatement sur le câble pour s'assurer qu'il est bien en place.
- Ne pas couper le câble d'alimentation pour allonger ou écourter la distance.

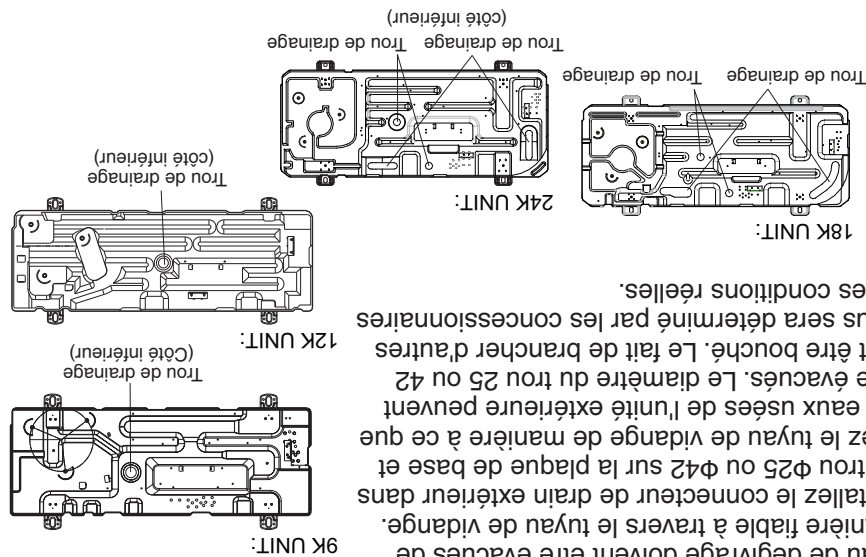
Sixième étape: ajuster les tuyaux

1. Les tuyaux doivent être placés le long du mur, plié raisonnablement et caché au besoin. Demi-diamètre minimum de la flexion de la pipe est de 10cm.
2. Si l'unité extérieure est plus haute que le trou du mur, vous devez définir une courbe en U dans le tuyau avant que la tuyauterie n'entre dans la pièce pour empêcher la pluie d'entrer.



Drainage de condensat extérieur (uniquement pour pompe à chaleur)

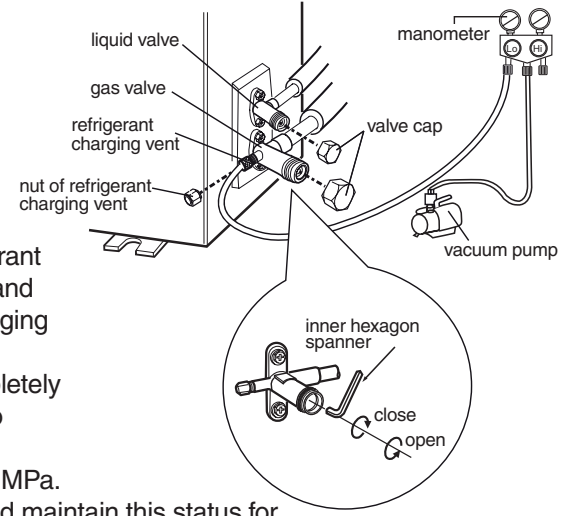
Pendant le chauffage, le condensat et l'eau de dégivrage doivent être évacués de manière fiable à travers le tuyau de vidange. Installez le connecteur de drain extérieur dans un trou Φ25 ou Φ42 sur la plaque de base et fixez le tuyau de vidange de manière à ce que les eaux usées de l'unité extérieure peuvent être évacuées. Le diamètre du trou 25 ou 42 doit être bouché. Le fait de brancher d'autres trous sera déterminé par les concessionnaires et les conditions réelles.



Vacuum pumping

Use vacuum pump

1. Remove the valve caps on the liquid valve and gas valve and the nut of refrigerant charging vent.
2. Connect the charging hose of manometer to the refrigerant charging vent of gas valve and then connect the other charging hose to the vacuum pump.
3. Open the manometer completely and operate for 10-15min to check if the pressure of manometer remains in -0.1 MPa.
4. Close the vacuum pump and maintain this status for 1-2min to check if the pressure of manometer remains in -0.1 MPa. If the pressure decreases, there may be leakage.
5. Remove the manometer, open the valve core of liquid valve and gas valve completely with inner hexagon spanner.
6. Tighten the screw caps of valves and refrigerant charging vent.
7. Reinstall the handle.

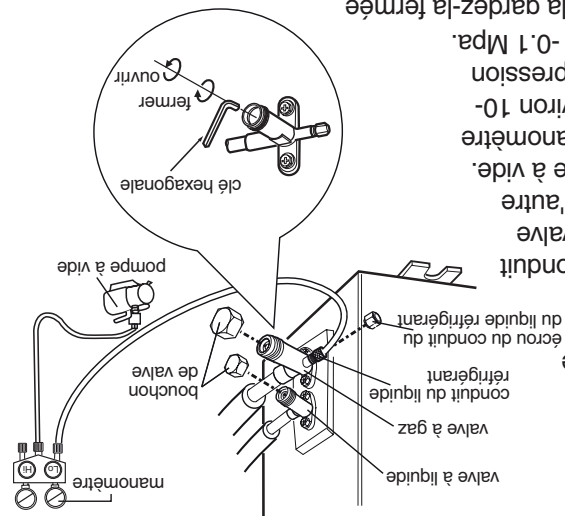


Leakage detection

1. With leakage detector; check if there is leakage.
2. If leakage detector is not available, please use soap water for leakage detection. Apply soap water at the suspected position and keep the soap water for more than 3min. If there are air bubbles coming, there's a leakage.

Pompage par le vide

1. Enlevez les bouchons des valves à liquide et à gaz, et l'écrou du conduit du liquide réfrigérant.
2. Connectez le boyau de charge du manomètre au conduit du liquide réfrigérant de la valve à gaz et ensuite connecter l'autre boyau de charge à la pompe à vide.
3. Ouvrez complètement le manomètre et laissez-le fonctionner environ 10-15 min. afin de vérifier si la pression est constante et demeure à -0.1 Mpa.
4. Fermez la pompe à vide et la gardez-la fermée pour environ 1-2 min. afin de vérifier si la pression descend, il y a peut-être une fuite. Si la pression descend, ouvrez complètement le manomètre et à l'aide de la clé hexagonale, ouvrez les valves à liquide et à gaz.
5. Vissez fermement les bouchons des valves et du conduit du liquide réfrigérant.
7. Réinstallez la poignée.



1. À l'aide du détecteur, vérifiez s'il y a une fuite.
2. Si vous n'avez de détecteur de fuite, utilisez de l'eau savonneuse pour détecter la fuite. Appliquez l'eau savonneuse durant 3 min. à l'endroit où il semble y avoir fuite. S'il y a des bulles, c'est qu'il y a fuite.

Détection de fuite

1. À l'aide du détecteur, vérifiez s'il y a une fuite.
2. Si vous n'avez de détecteur de fuite, utilisez de l'eau savonneuse pour détecter la fuite. Appliquez l'eau savonneuse durant 3 min. à l'endroit où il semble y avoir fuite. S'il y a des bulles, c'est qu'il y a fuite.

Check after installation

- Check the following after finishing installation.

Items to be checked	Possible malfunction
Is the unit securely fixed ?	The unit may drop, shake or emit noise.
Have you done the refrigerant leakage test?	It may cause insufficient cooling (heating) capacity.
Is heat insulation of pipeline sufficient?	It may cause condensation and water dripping.
Is water drained well?	It may cause condensation and water dripping.
Is the voltage of power supply according to the voltage marked on the nameplate?	It may cause malfunction or damage the parts.
Is electric wiring and pipeline installed correctly?	It may cause malfunction or damage the parts.
Is the unit grounded securely?	It may cause electric leakage.
Is there any obstruction in the air inlet and outlet?	It may cause insufficient cooling (heating) capacity.
The dust and sundries caused during installation have been removed?	It may cause malfunction or damage the parts.
The gas valve and liquid valve of connection pipe are open completely?	It may cause insufficient cooling (heating) capacity.

Operation test

1. Before test operation

- The client approves the air conditioner.
- Specify the important notes on air conditioner to the client.

2. Method of test operation

- Put through the power, press ON/OFF button on the remote control to start operation.
- Press MODE button to select AUTO, COOL, DRY, FAN and HEAT to check whether the operation is normal or not.
- If the ambient temperature is lower than 16°C , the air conditioner can't start cooling.

Points à vérifier	Défauts possibles
L'appareil est-il fixé solidement ?	L'appareil peut tomber, vibrer ou être bruyant.
Avez-vous vérifié s'il n'y a pas de fuite ?	Une fuite risque d'affecter le rendement de la climatisation ou du chauffage.
Est-ce que l'appareil est bien isolé ?	Cela peut faire de la condensation ou l'appareil peut dégoutter.
L'eau est-elle drainée correctement ?	Cela peut faire de la condensation ou l'appareil peut dégoutter.
La tension correspond-elle à la tension nominale qui figure sur la plaque signalétique?	Cela peut causer un mauvais fonctionnement ou endommager les pièces.
Les fils électriques et les tuyaux sont-ils installés correctement ?	Cela peut causer un mauvais fonctionnement ou endommager les pièces.
L'appareil a-t-il été mis à la terre correctement ?	Cela peut entraîner une dispersion électrique.
Est-ce que l'entrée et la sortie d'air sont obstruées ?	Cela peut affecter le rendement de la climatisation ou du chauffage.
L'appareil a-t-il été nettoyé et débarrassé de la poussière et des débris faits durant l'installation ?	Cela peut causer un mauvais fonctionnement ou endommager les pièces.
Les soupapes d'arrêt des tuyaux de raccordement sont-elles entièrement ouvertes ?	Cela peut affecter le rendement de l'appareil (en climatisation ou chauffage).

- Faites les vérifications suivantes après avoir complété l'installation.

Vérification après l'installation

Test de fonctionnement

1. Avant le test de fonctionnement
 - Vérifier si le client est satisfait.
 - Informez le client sur les points importants de l'appareil.
2. Faire le test de fonctionnement
 - Mettre le courant électrique et appuyez sur la touche 'ON/OFF' de la télécommande pour démarrer l'appareil.
 - Appuyez sur la touche 'MODE' pour choisir AUTO, COOL, DRY, FAN et HEAT et ainsi vérifier si l'appareil fonctionne normalement ou non.
 - Si la température ambiante est en bas de 16°C, le climatiseur ne fonctionnera pas.

Check after installation

1. Standard length of connection pipe
 - 5m, 7.5m, 8m.
2. Min. length of connection pipe is 3m.
3. Max. length of connection pipe and max. rise difference.

Cooling capacity	Max length of connection pipe
9000Btu/h (2637W)	20
12000Btu/h (3516W)	20
18000Btu/h (5274W)	25

Cooling capacity	Max length of connection pipe
24000Btu/h (7032W)	25
28000Btu/h (8204W)	30
36000Btu/h (10548W)	30
42000Btu/h (12306W)	30
48000Btu/h (14064W)	30

4. The additional refrigerant oil and refrigerant charging required after prolonging connection pipe
 - After the length of connection pipe is prolonged for 10m at the basis of standard length, you should add 5ml of refrigerant oil for each additional 5m of connection pipe.
 - The calculation method of additional refrigerant charging amount (on the basis of liquid pipe):
 Additional refrigerant charging amount = prolonged length of liquid pipe × additional refrigerant charging amount per meter

À vérifier après l'installation

1. Longueur normale du tuyau de raccordement: 5m, 7,5m, 8m.
2. Longueur minimum du tuyau de raccordement: 3m.
3. Longueur maximum du tuyau de raccordement et élévation maximum.

Capacité de Longueur max. du tuyau de raccord	Capacité de Longueur max. du tuyau de raccord
15	5000Btu/h (1465W)
15	7000Btu/h (2051W)
15	9000Btu/h (2637W)
20	12000Btu/h (3516W)
25	18000Btu/h (5274W)

Capacité de Longueur max. du tuyau de raccord	Capacité de Longueur max. du tuyau de raccord
25	24000Btu/h (7032W)
30	28000Btu/h (8204W)
30	36000Btu/h (10548W)
30	42000Btu/h (12306W)
30	48000Btu/h (14064W)

4. La charge additionnelle d'huile de réfrigérant et de réfrigérant requise après avoir prolongé le tuyau de raccordement
 - Après que la longueur du tuyau de raccordement est prolongée de 10m de plus que la longueur normale, vous devez ajouter 5ml d'huile de réfrigérant pour chaque 5m de tuyau de raccordement
 - La méthode de calcul du montant de charge de réfrigérant supplémentaire pour tuyau de liquide:

Quatité de charge de réfrigérant supplémentaire = Longueur prolongée du tuyau de liquide x quantité de charge de réfrigérant supplémentaire par mètre

Configuration of connection pipe

Additional refrigerant charging amount for R410A

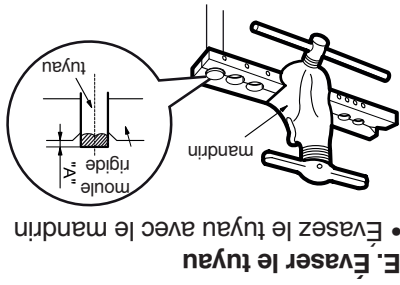
Diameter of connection pipe		Outdoor unit throttle	
Liquid pipe (mm)	Gas pipe (mm)	Cooling only(g/m)	Cooling and heating(g/m)
Φ6	Φ9.52 or Φ12	15	20
Φ6 or Φ9.52	Φ16 or Φ19	15	50
Φ12	Φ19 or Φ22.2	30	120
Φ16	Φ25.4 or Φ31.8	60	120
Φ19	—	250	250
Φ22.2	—	350	350

Diamètre du tuyau de raccord		Étrangleur de l'unité extérieure	
Tuyau à liquide (mm)	Tuyau à gaz (mm)	Climatisation seulement(g/m)	Climatisation et chauffage (g/m)
Φ6	Φ9.52 or Φ12	15	20
Φ6 or Φ9.52	Φ16 or Φ19	15	50
Φ12	Φ19 or Φ22.2	30	120
Φ16	Φ25.4 or Φ31.8	60	120
Φ19	—	250	250
Φ22.2	—	350	350

Configuration des tuyaux de raccordement
Ajout du liquide frigorigène pour le R410A

Méthode pour évaser un tuyau

Note:
Un tuyau mal évasé peut entraîner une fuite du liquide réfrigérant.
Évasez le tuyau en suivant les étapes suivantes:

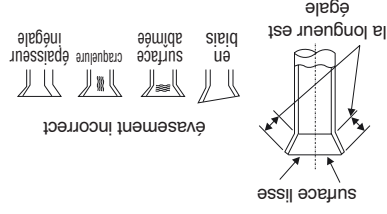


Note:
• 'A' variera, selon le diamètre; se référer au tableau ci-après:

A (mm)		Diamètre extérieur (mm)	
Max	Min	Max	Min
2.4	0.7	ø15.8-16(5/8")	ø6-6.35(1/4")
2.4	1.0	ø12-12.7(1/2")	ø9.52(3/8")
1.8	1.0	ø12-12.7(1/2")	ø9.52(3/8")
1.8	1.0	ø12-12.7(1/2")	ø9.52(3/8")
2.2	1.0	ø15.8-16(5/8")	ø9.52(3/8")

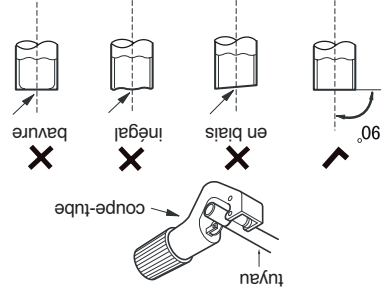
F. Inspection

• Vérifiez si l'évasement est bien fait. Si ce n'est pas lisse, reprendre les étapes précédentes.



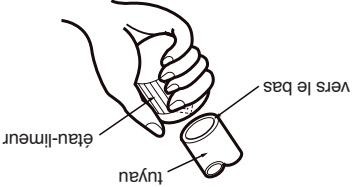
A. Coupez le tuyau

• Calculez la longueur du tuyau selon la distance entre les unités intérieure et extérieure.
• Coupez le tuyau avec le coupe-tube.



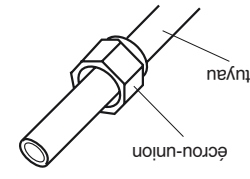
B. Enlevez les bavures

• Enlevez les bavures avec un état-llimeur et assurez-vous qu'elles n'entrent pas dans le tuyau.



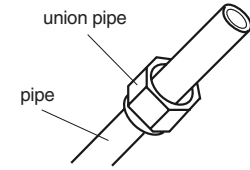
C. Posez un tube isolant approprié.

• Enlevez l'écrou-union du tuyau de raccord et de la valve extérieure; posez l'écrou-union sur le tuyau.



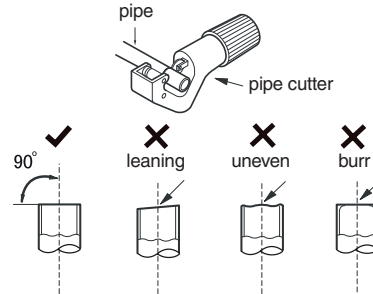
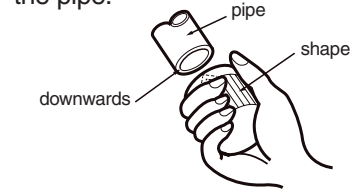
**C: Put on suitable insulating pipe
D: Put on the union nut**

• Remove the union nut on the indoor connection pipe and outdoor valve; install the union nut on the pipe.



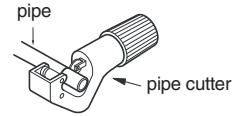
B: Remove the burrs

• Remove the burrs with shaper and prevent the burrs from getting into the pipe.



A: Cut the pipe

• Confirm the pipe length according to the distance of indoor unit and outdoor unit.
• Cut the required pipe with pipe cutter.



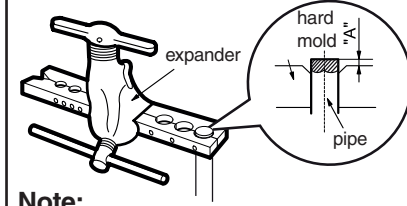
Pipe expanding method

Note:

Improper pipe expanding is the main cause of refrigerant leakage. Please expand the pipe according to the following steps:

E: Expand the port

• Expand the port with expander.



Note:

• "A" varies according to the diameter, please refer to the sheet below:

Outer diameter (mm)	A (mm)	
	Max	Min
ø6-6.35(1/4")	1.3	0.7
ø9.52(3/8")	1.6	1.0
ø12-12.7(1/2")	1.8	1.0
ø15.8-16(5/8")	2.4	2.2

F: Inspection

• Check the quality of expanding port. If there is any blemish, expand the port again according to the steps above.

